

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 59.080.70 **Listopad 2010**

**Geotextilie a výrobky podobné geotextiliím - Zjišťování  
charakteristik propustnosti pro vodu kolmo k rovině, bez zatížení**

**ČSN**  
**EN ISO 11058**  
80 6141

idt ISO 11058:2010

Geotextiles and geotextile-related products – Determination of water permeability characteristics normal to the plane, without load

Géotextiles et produits apparentés – Détermination des caractéristiques de perméabilité a l'eau normalement au plan, sans contrainte mécanique

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte – Bestimmung der Wasserdurchlässigkeit normal zur Ebene, ohne Auflast

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11058:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11058:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 11058 (80 6141) z prosince 1999.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Podstata metody nebyla měněna. Norma je upřesněna a zaktualizována.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 2854 zavedena v ČSN ISO 2854 (01 0234) Statistická interpretace údajů – Odhady a testy středních hodnot a rozptylů

ISO 5813 zavedena v ČSN EN 25813 (75 7462) Jakost vod – Stanovení rozpuštěného kyslíku – Jodometrická metoda

ISO 9862 zavedena v ČSN EN ISO 9862 (80 6121) Geosyntetika – Odběr a příprava vzorků ke

zkouškám

ISO 10320 zavedena v ČSN EN ISO 10320 (80 6120) Geotextilie a výrobky podobné geotextiliím – Identifikace na staveništi

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Lubor Tomeš

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Húsková

## **EVROPSKÁ NORMA EN ISO 11058**

### **EUROPEAN STANDARD**

### **NORME EUROPÉENNE**

### **EUROPÄISCHE NORM** Duben 2010

ICS 59.080.70 Nahrazuje EN ISO 11058:1999

#### **Geotextilie a výrobky podobné geotextiliím - Zjišťování charakteristik propustnosti pro vodu kolmo k rovině, bez zatížení (ISO 11058:2010)**

Geotextiles and geotextile-related products – Determination of water permeability characteristics normal to the plane, without load  
(ISO 11058:2010)

Géotextiles et produits apparentés – Détermination des caractéristiques de perméabilité à l'eau normalement au plan, sans contrainte mécanique (ISO 11058:2010)

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte – Bestimmung der Wasserdurchlässigkeit normal zur Ebene ohne Auflast  
(ISO 11058:2010)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2010-03-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 11058:2010 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Citované normativní dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**4** Zkušební vzorky 6

**4.1** Manipulace 6

**4.2** Výběr 6

**4.3** Počet a rozměry 6

**4.4** Stav zkušebních vzorků 6

**5** Metoda s konstantní hydrostatickou výškou 7

**5.1** Podstata metody 7

**5.2** Zařízení 7

**5.3** Postup zkoušky 8

**5.4** Výpočet a vyjádření výsledků 8

**6** Metoda s klesající hydrostatickou výškou 9

**6.1** Podstata metody 9

**6.2** Zařízení 9

**6.3** Postup zkoušky 10

**6.4** Výpočet a vyjádření výsledků 10

**7** Protokol o zkoušce 11

**Příloha A** (informativní) Určení korekčního faktoru  $R_T$  na teplotu vody 20 °C 16

**Příloha B** (informativní) Vztah mezi poklesem hydrostatické výšky a rychlostí proudění 17

**Příloha C** (informativní) Index rychlosti 18

## **Příloha D** (informativní) Experimentální údaje a výpočty 19

### Předmluva

Tento dokument (EN ISO 11058:2010) byl připraven technickou komisí ISO/TC 221 „Geosyntetika“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 189 „Geosyntetika“, jejíž sekretariát zajišťuje NBN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2010.

Upozorňuje se na možnost, že některá ustanovení tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] neodpovídají za identifikaci některých nebo všech těchto patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 11058:1999.

Tento dokument byl připraven na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky Směrnice (Směrnic) evropského společenství.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

### Oznámení o schválení

Text normy ISO 11058:2010 byl schválen CEN jako EN ISO 11058:2010 bez jakýchkoliv modifikací.

### 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanoví dvě metody zkoušení pro zjišťování charakteristik propustnosti pro vodu u jedné vrstvy geotextilie nebo výrobku podobného geotextilii, kolmo k ploše:

- a. metoda s konstantní hydrostatickou výškou;
- b. metoda s klesající hydrostatickou výškou.

**POZNÁMKA** Pokud byly již dříve zjišťovány u dané geotextilie nebo výrobku podobného geotextilii všechny charakteristiky propustnosti, může pro kontrolní účely postačovat pouze zjištění indexu rychlosti při poklesu hydrostatické výšky o 50 mm.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.